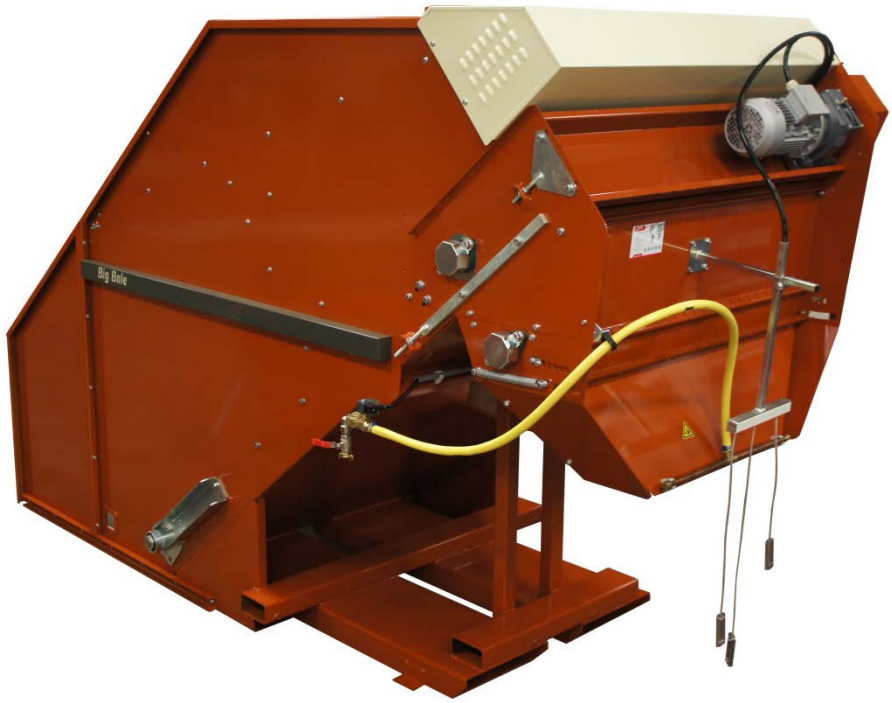
Manuel d'utilisation

Document original

version 2015-1

Big Bale

N° de machine : ……



Javo BV
Postbus 21
2210 AA Noordwijkerhout
Holland
T: +31 (0)252 343121
F: +31 (0)252 377423
info@javo.eu
www.javo.eu

© Tous droits réservés
Aucune information figurant ici ne peut pas être reproduite ou publiée sous quelque forme que ce soit, par impression, photographie, microfilm ou tout autre moyen (électronique ou mécanique), sans l'autorisation écrite préalable de JAVO BV.

Avant-propos

Le présent manuel d'utilisation est destiné à toute personne chargée d'effectuer des tâches sur ou avec la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, il est essentiel que vous lisiez le présent manuel.

Le manuel d'utilisation comporte des instructions et informations importantes pour une utilisation sûre, compétente et économique de la machine, et il doit toujours pouvoir être consulté à l'endroit où la machine est utilisée.

Le manuel d'utilisation doit être complété par des instructions relatives à la réglementation nationale en vigueur sur la prévention des accidents et la protection de l'environnement.

Le présent manuel d'utilisation comporte de l'information concernant le fonctionnement de la machine avec toutes ses options disponibles. N'utilisez que l'information applicable à votre machine. Cette machine peut être équipée de différentes options en fonction de l'intensité d'utilisation et des souhaits du client. Pour plus d'information, consultez votre conseiller commercial.

Références du fournisseur si la machine n'est pas livrée directement par Javo BV.
Sceau du représentant :

Javo BV ne peut pas être tenu responsable des erreurs qui peuvent survenir dans le présent manuel ni de leurs conséquences.

Javo BV ne peut pas être tenu responsable de dommages directs ou indirects survenus suite à des erreurs d'utilisation, à un manque d'entretien compétent, ou à toute utilisation non précisée dans le présent manuel.

La responsabilité de Javo BV ne peut pas être invoquée non plus dès lors que des modifications ou extensions sont effectuées sur la machine par vous ou par un tiers sans accord écrit préalable.

Cette machine est uniquement conçue pour les conditions fonctionnelles et environnementales décrites dans la section « Spécifications et tolérances » du présent manuel. Toute autre utilisation n'est pas autorisée par Javo BV et peut constituer un danger pour l'utilisateur ou pour son environnement.

Table des matières

Avant-propos **1**
1 Spécifications techniques et tolérances **4**
1.1 Plaque signalétique 4
2 Sécurité **5**
2.1 Consignes 5
2.2 Dispositifs de sécurité de la machine 6
2.3 Description des pictogrammes et symboles 6
3 Description de la machine **7**
3.1 Vue d'ensemble de la machine 7
3.2 Plan d'ensemble avec dimensions principales 7
3.3 Options 8
3.4 Fonctionnement 8
3.5 Emplacements de travail sur la machine 8
3.6 Organes de commande 9
4 Transport **10**
5 Montage, installation et mise en service **11**
5.1 Placement 11
5.2 Installations et fournitures de l'utilisateur 11
5.3 Montage et branchement 11
5.4 Vérification du sens de rotation 12
5.5 Contrôle de la tension de la chaîne d'entraînement 12
5.6 Contrôle de tension de la chaîne à terreau. 13
5.7 Réglage de la trémie de déversement 13
5.8 Réglage des capteurs de niveau de terreau 13
6 Utilisation **14**
6.1 Placement du substrat dans la machine Big Bale 14
6.2 Démarrage 15
6.3 Commande manuelle de la trémie de stockage 15
6.4 Arrêt 15
6.5 Arrêt d'urgence 15
7 Entretien **16**
7.1 Outils et appareils nécessaires 16
7.2 Entretien préventif 16
7.3 Test du circuit de sécurité 17
7.4 Liste des pannes 17
7.5 Réglage des contacteurs d'arrêt du plancher basculant 18
7.6 Dessins et schémas 18
7.7 Pièces de rechange 18

7.8 JavoNet 18
7.9 Conseil et service clientèle 18
8 Élimination de la machine ou des pièces en fin de vie 19
9 Déclaration de conformité CE 19

1 Spécifications techniques et tolérances

Cette machine est uniquement conçue pour placer automatiquement une balle de terreau sur palette dans une machine d'empotage Javo. Cette machine est uniquement destinée à traiter des substrats et autres matériaux décrits dans le présent manuel. Le fonctionnement de la machine est décrit en détail dans la section « Fonctionnement ».

Cette machine peut uniquement être utilisée dans les limites des spécifications et tolérances décrites dans la commande, sur le plan de montage et dans le présent manuel. Si les conditions d'utilisation ne respectent pas ces spécifications, Javo BV ne pourra plus assurer sa responsabilité pour la machine.

Cette machine est uniquement destinée à traiter les produits convenus dans la confirmation de la commande. Seuls des produits conformes aux spécifications et tolérances décrites dans la confirmation de la commande doivent être utilisés pour assurer le bon fonctionnement de la machine.

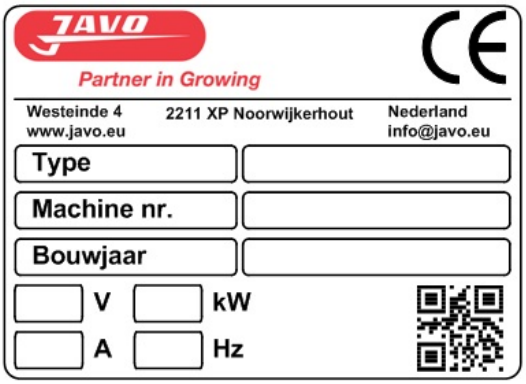
N'utilisez pas cette machine à d'autres fins que celles pour lesquelles Javo BV l'a conçue, sans quoi la machine peut constituer un risque de dommages matériels et d'accidents pour l'opérateur et son environnement.

Cette machine est pourvue d'un marquage CE. Lors du montage de plusieurs machines dans une même ligne, la ligne entière doit être dûment marquée CE avant la mise en service de cette machine. La mise en service de cette machine est interdite avant que la ligne ne soit marquée CE.

Spécifications	
Tension	400V 50Hz 3~+N+PE
Connexion de la machine	16A - 5 pôles
Puissance	2,2 kW
Masse	±1380 kg
Longueur x largeur x hauteur	3480 x 1696 x 2195 mm
Hauteur de déversement libre	830 mm
Largeur à hauteur de déversement libre	778 mm
Largeur de déversement	1350 mm sur 1180 mm de hauteur
Largeur de palette max.	1200 mm
Hauteur de balle maximale	2500 mm
Griffe à terreau standard installée	6 niveaux de réglage de la finesse du terreau
Année de construction	Voir la plaque signalétique
Type de produit	Tel que convenu dans la confirmation de la commande

1.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur la porte de l'armoire électrique.



2 Sécurité

La machine est construite conformément aux pratiques les plus actuelles et aux règles techniques de sécurité reconnues. Lors de l'utilisation, des risques de blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur ou un tiers peuvent toutefois survenir. L'utilisation peut également provoquer des dommages à la machine ou à d'autres équipements.

Cette machine est pourvue d'un marquage CE. Lors du montage de plusieurs machines dans une même ligne, la ligne entière doit être dûment marquée CE avant la mise en service de cette machine. La mise en service de cette machine est interdite avant que la ligne ne soit marquée CE.

2.1 Consignes

1. L'utilisation et l'entretien de cette machine doivent être confiés à un personnel qualifié, en prenant en compte les avertissements indiqués sur la machine et en respectant les instructions du manuel d'utilisation. Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes non autorisées s'approcher de la machine pendant son utilisation.
2. Cette machine est uniquement conçue pour les conditions fonctionnelles et environnementales décrites dans la section « Spécifications et tolérances » du présent manuel. Toute autre utilisation n'est pas autorisée par Javo BV et peut constituer un danger pour l'utilisateur ou pour son environnement.
3. Il est interdit d'apporter des modifications à cette machine sans l'accord écrit préalable de Javo BV.
4. Les réglages des protections thermiques et des limiteurs de couple à la livraison de la nouvelle machine ne peuvent pas être modifiés. Les disjoncteurs de protection ne peuvent jamais être utilisés pour allumer ou éteindre la machine.
5. Cette machine doit être installée de sorte à laisser un espace de service dégagé suffisant pour fournir des instructions et effectuer des tâches d'entretien ou d'inspection en toute sécurité. Actionnez le frein des roues pivotantes avant de brancher la machine.
6. Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé. Un environnement de travail désordonné et mal éclairé peut provoquer des accidents.
7. Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée à l'air libre. Les composants électriques résistent uniquement aux éclaboussures. Évitez que la machine soit exposée à la pluie et à l'humidité. S'il est inévitable d'utiliser la machine dans un environnement humide, un disjoncteur différentiel doit être installé.
8. Assurez-vous de garder les mains, les cheveux, les pans de vêtement ainsi que les bracelets et colliers bien éloignés des éléments mobiles de la machine. Portez des vêtements adaptés sans pièces libres. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
9. Aucune connexion ou protection ne peut être enlevée tant que la machine est allumée. N'utilisez la machine que si tous les dispositifs de protection et de sécurité sont présents et en bon état de fonctionnement.
10. Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle est en fonctionnement.
11. Ne déplacez jamais la machine lorsque le câble d'alimentation ou la conduite pneumatique sont encore branchés.
12. Les délais périodiques d'inspection et d'entretien prescrits ou indiqués dans le manuel d'utilisation doivent être respectés.
13. Ne confiez les tâches d'entretien et de réparation de la machine qu'à un personnel qualifié et compétent, et n'employez que des pièces d'origine.
14. Les instructions du manuel d'utilisation doivent être complétées par la réglementation générale légale ou applicable concernant la prévention des accidents et la protection de l'environnement. Ceci inclut les consignes relatives aux équipements de protection individuelle.
15. Prévenez le personnel opérationnel à l'avance de l'exécution des tâches d'entretien. Avant d'effectuer une inspection ou un entretien, coupez si possible la tension d'alimentation (réseau) en coupant et verrouillant l'interrupteur principal et en débranchant la fiche électrique de la prise réseau.
    a. Si une tâche doit être réalisée avec la machine sous tension (réseau), postez une personne additionnelle au bouton d'arrêt d'urgence.
16. Si un élément de la machine est endommagé ou ne fonctionne plus correctement, le travail doit être immédiatement interrompu. La machine ne peut être remise en marche que lorsque l'élément défectueux a été réparé ou remplacé et après une inspection de contrôle. Consultez votre fournisseur si la machine ne fonctionne pas correctement.

17. En fin de vie, la machine et ses pièces doivent être éliminées conformément à la réglementation et à la législation locale.

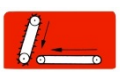
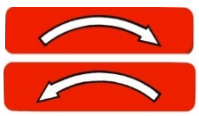
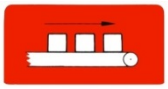
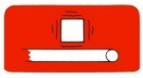
2.2 Dispositifs de sécurité de la machine

Les couvercles et les portes protègent les pièces mobiles. Remontez-les toujours et fermez les portes avant de mettre la machine en marche. Les couvercles et les portes doivent aussi rester fermés durant le fonctionnement de la machine.

Les moteurs de la machine sont protégés contre la surcharge à l'aide de disjoncteurs thermiques. Ces disjoncteurs se trouvent dans l'armoire électrique.

2.3 Description des pictogrammes et symboles

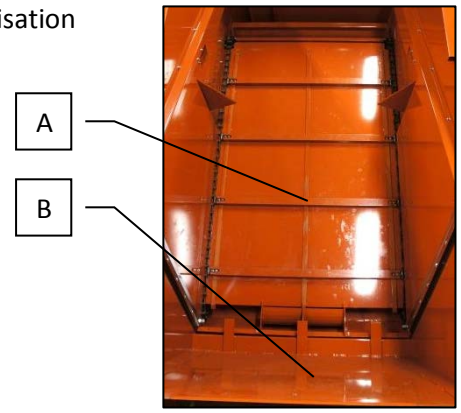
Pictogramme	Signification
	Lisez et étudiez le présent manuel avant la mise en service de la machine ou la réalisation d'un entretien.
	Coupez la tension d'alimentation (du réseau).
	Portez des chaussures et lunettes de sécurité pour toutes les tâches effectuées avec ou sur la machine.
	Portez également des gants de sécurité et des vêtements de protection lors des tâches de nettoyage et d'entretien sur la machine.
	Avertissement. Les points prioritaires et les instructions concernant la sécurité ou la prévention des accidents sont signalés par ce symbole d'avertissement.
	Tension électrique dangereuse. Une tension électrique est présente ici.
	Danger d'écrasement. Danger lié à des pièces mobiles ou tournantes.
	Il est interdit de s'approcher des parties mobiles de la machine avec des vêtements flottants, des cheveux longs défaits ou des bracelets et colliers.
	Accès interdit.
	Ne pas rincer l'armoire électrique Danger de pénétration d'humidité dans l'armoire électrique si elle est rincée à l'eau.

Symboles qui peuvent figurer sur la machine			
Convoyeur élévateur standard 	Sens de déplacement 	Vitesse de l'alimentation de terreau (incurvé)	Vitesse de l'alimentation de terreau (droit)
Vitesse du convoyeur de pots (incurvé)	Vitesse du convoyeur de pots (droit)	Disque de brosse Rotofill	Bande à plateaux Rotofill 
Rotor Rotofill 			

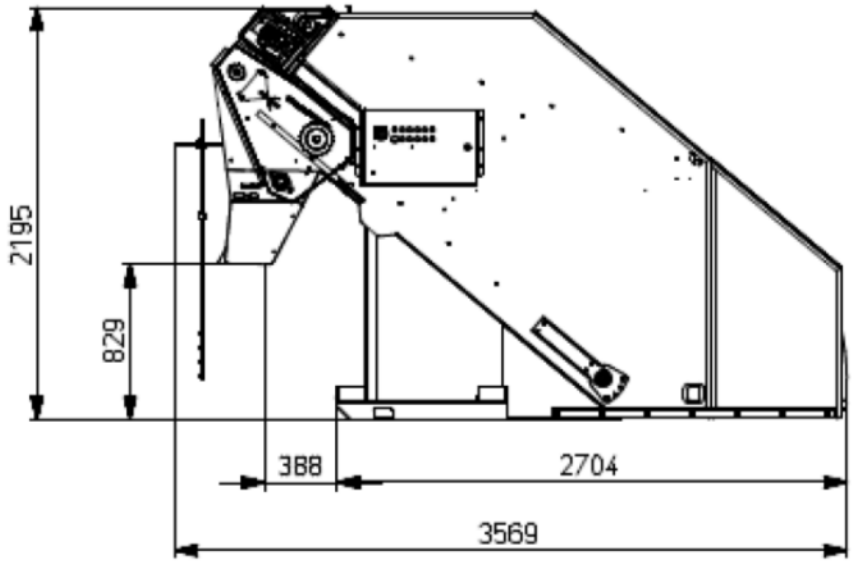
3 Description de la machine

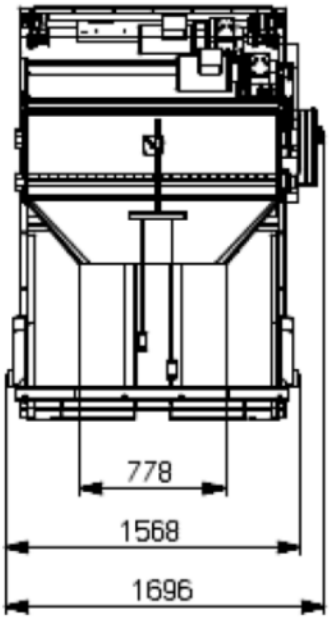
3.1 Vue d'ensemble de la machine

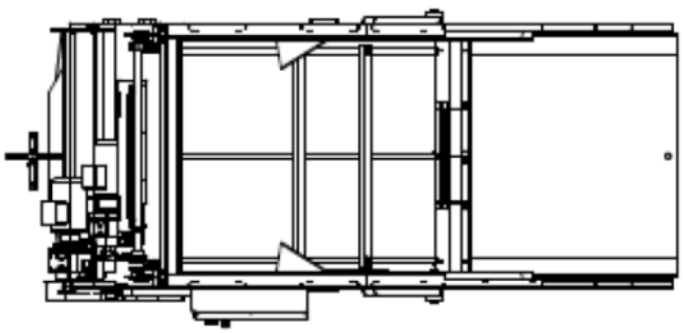
A. Trémie de stockage avec chaîne à terreau
B. Plaque de basculement
C. Moulin à pots
D. Système d'arrosage (en option)
E. Trémie de déversement
F. Capteurs de niveau de terreau
G. Châssis de transport
H. Armoire électrique
I. Utilisation



3.2 Plan d'ensemble avec dimensions principales







3.3 Options

Cette machine peut être équipée de différentes options en fonction de l'intensité d'utilisation et des souhaits du client. Pour plus d'information, consultez votre conseiller commercial.

Options	Code	Spécifications
Câble 4 m 5x1.5 y compris fiche 16A	900965	
Prise continue	900966	Non standard
Réglage de niveau	GDUN	Fortement recommandé sur toutes les machines Big Bale
Système d'arrosage d'eau	GDUG	Rampe d'aspersion montée devant la sortie, y compris clapet électrique et vanne de coupure
Kit de relèvement	200-180	Relèvement supplémentaire de 350mm
Roues à pneus lourdes avant	GDUW	2 roues réglables en hauteur, y compris barre de transport
Roues pivotantes massives à l'arrière	GDUW1	À monter sur la barre de transport (non incluse)
Plaque de broyeur fine	200-108-A-B	Broyage et dosage fin du terreau

3.4 Fonctionnement

Le procédé de la machine commence au basculeur, qui est rempli avec une balle Big Bale. Le substrat est transporté vers le haut jusqu'au broyeur à l'aide de la chaîne à terreau.

Le broyeur pulvérise le substrat compressé et le laisse tomber dans la trémie de déversement.

La Javo Big Bale doit être alignée avec une autre machine Javo. Les capteurs de niveau de terreau sont suspendus dans le bac de terreau de la machine accouplée. Les capteurs de niveau de terreau déterminent si du substrat doit être ajouté dans la machine accouplée.

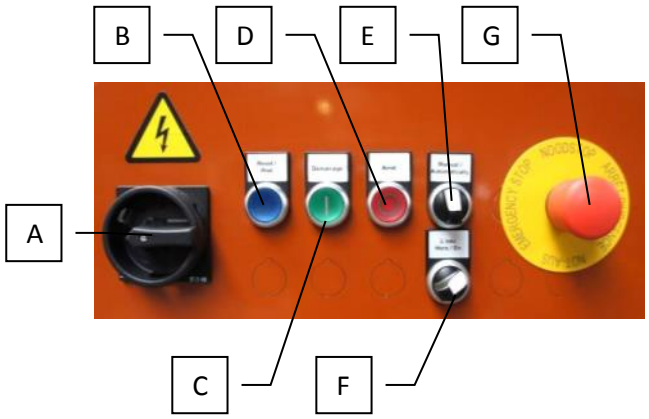
3.5 Emplacements de travail sur la machine

La Javo Big Bale comporte un poste de travail sur le côté de la machine. La plaque de basculement est commandée à l'aide des boutons placés sur le côté de la Big Bale. La Big Bale peut être accouplée à une autre machine Javo utilisée dans le procédé.

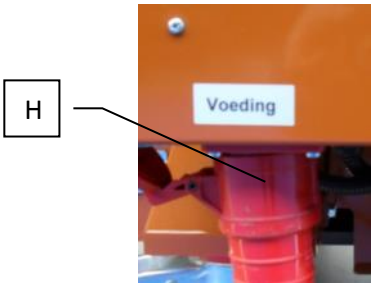
3.6 Organes de commande

Les boutons et connexions suivants se trouvent sur l'armoire électrique de la machine :

A. Interrupteur principal
B. Bouton de réinitialisation
C. Bouton de démarrage
D. Bouton d'arrêt
E. Manuel / Automatique
F. Ajout d'eau (en option)
G. Bouton d'arrêt d'urgence

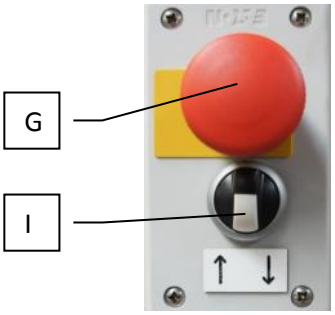


H. Connexion ENTRÉE d'alimentation principale



Deux boutons d'arrêt d'urgence sont prévus sur la machine (sur l'armoire électrique et pour une commande locale).

I. Déplacement manuel vers le haut / vers le bas



4 Transport

Suivez toutes les instructions du présent manuel, et en particulier celles du chapitre sur la sécurité.

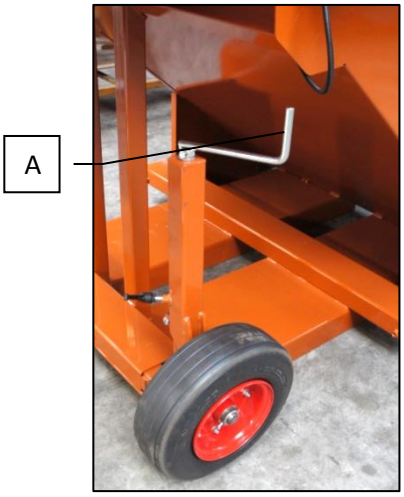
Un monteur de Javo doit être présent à la livraison pour décharger la machine du camion.

Avant tout déplacement de la machine, les circuits électrique, pneumatique et eau doivent être débranchés. Assurez-vous que les conduites et les câbles sont correctement rangés.

La machine peut être déplacée avec un chariot élévateur. La machine est pourvue d'ouvertures pour les dents de fourche du chariot élévateur.

Lorsque la machine doit être déplacée sans chariot élévateur :

1. Assurez-vous que le chemin à parcourir est libre d'obstacles qui peuvent gêner le déplacement de la machine jusqu'à la position souhaitée.
2. Le cas échéant, montez les deux roues livrées en option dans les trous sous la sortie de déversement.
3. Réglez les deux roues à la même hauteur à l'aide de la manivelle (A).



4. Placez la barre à roues pivotantes à l'arrière de la Big Bale.

La machine doit être transportée droite, sans la basculer. L'humidité relative ne doit pas être trop élevée pour éviter une condensation d'eau dans la machine.

Signalez tout dommage survenu durant le transport ou immédiatement après celui-ci au transporteur et à Javo BV. Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter des dommages additionnels.

5 Montage, installation et mise en service

Suivez toutes les instructions du présent manuel, et en particulier celles du chapitre sur la sécurité.

Cette machine est pourvue d'un marquage CE. Lors du montage de plusieurs machines dans une même ligne, la ligne entière doit être dûment marquée CE avant la mise en service de cette machine. La mise en service de cette machine est interdite avant que la ligne ne soit marquée CE.

5.1 Placement

La machine doit être placée sur un sol plat et offrant une résistance suffisante. Installez la machine de sorte à laisser un espace de service dégagé suffisant pour fournir des instructions et effectuer des tâches de nettoyage, d'entretien ou d'inspection en toute sécurité.

Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée à l'air libre. Les composants électriques résistent uniquement aux éclaboussures. Évitez que la machine soit exposée à la pluie et à l'humidité. S'il est inévitable d'utiliser la machine dans un environnement humide, un disjoncteur différentiel doit être installé.

5.2 Installations et fournitures de l'utilisateur

Avant la livraison, les matériaux et branchements nécessaires (air comprimé, alimentation électrique, etc.) doivent être présents à moins de 3 mètres de la machine.
Alimentation électrique : 400 V, 3 phases + neutre + terre. (Amérique du N : 208/220V 60Hz).

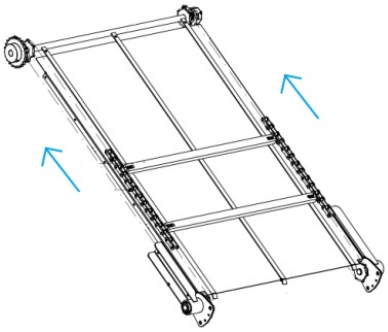
5.3 Montage et branchement

Le cas échéant, les pièces additionnelles livrées doivent être montées sur la machine. Assurez-vous que les pièces mobiles sont libres. Lorsque la machine est complètement montée, elle peut être branchée (par une personne autorisée) en enfonçant la fiche dans la prise.

Assurez-vous de garder les mains, les cheveux, les pans de vêtement ainsi que les bracelets et colliers bien éloignés des éléments mobiles de la machine. Portez des vêtements adaptés sans pièces libres. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.

Aucune connexion ou protection ne peut être enlevée tant que la machine est allumée. N'utilisez la machine que si tous les dispositifs de protection et de sécurité sont présents et en bon état de fonctionnement.

5.4 Vérification du sens de rotation

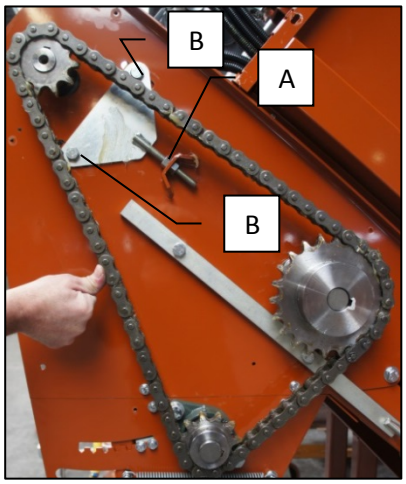


Vérifiez le sens de rotation avant de travailler pour la première fois avec la machine. La machine est pourvue d'un commutateur d'ordre de phase.

Procédure :

1. Branchez le câble électrique.
2. Démarrez la chaîne à terreau.
    a. Enclenchez l'interrupteur principal.
    b. Poussez sur le bouton de réinitialisation du circuit d'arrêt d'urgence.
    c. Démarrez le convoyeur élévateur en poussant sur le bouton de commande correspondant.
3. Vérifiez le sens de rotation du convoyeur élévateur.
    a. Le sens de rotation souhaité est indiqué sur cette plaquette.
4. Coupez la Big Bale en poussant sur le bouton d'arrêt.
5. Coupez l'interrupteur principal.
6. Si le sens de rotation est incorrect :
    a. Enlevez la fiche de la prise de courant.
    b. Ouvrez la fiche et inversez 2 des 3 phases. Cette opération ne peut être effectuée que par un personnel suffisamment qualifié.

5.5 Contrôle de la tension de la chaîne d'entraînement



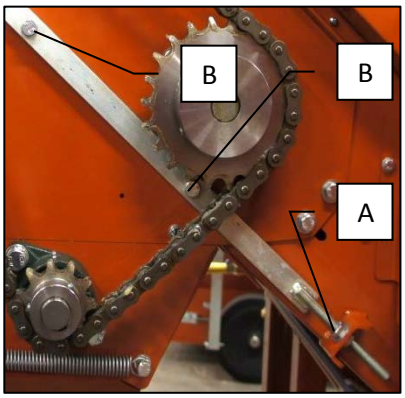
Vérifiez la tension de la chaîne d'entraînement avant de travailler pour la première fois avec la machine.

Procédure :

1. Coupez la machine.
2. Enlevez le capot de protection.
3. Contrôlez la tension de la chaîne d'entraînement. La tension est correcte lorsque la chaîne peut se déplacer de ± 10mm en son milieu.
4. Réglez le cas échéant la tension de la chaîne.
    a. La tension peut être réglée à l'aide des écrous de serrage situés de part et d'autre de la machine.
    b. Dévissez les 2 boulons (B).
    c. Serrez avec la même force les écrous (A) de chaque côté de la machine.
    d. Vissez les 2 boulons (B).
5. Remontez le capot de protection sur la machine et revissez-le.

La tension de la chaîne ne peut pas être trop élevée.

5.6 Contrôle de tension de la chaîne à terreau.



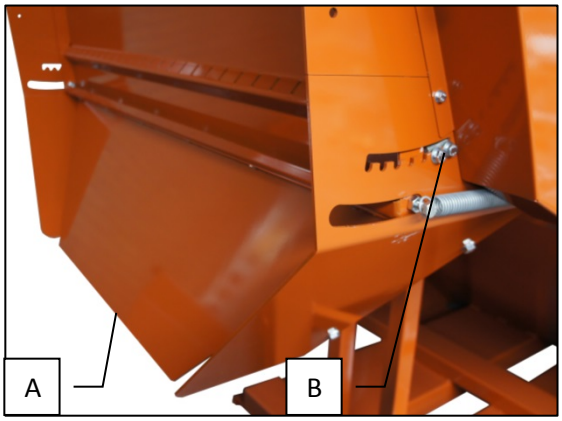
Vérifiez la tension de la chaîne à terreau avant de travailler pour la première fois avec la machine.

Procédure :

1. Contrôlez la tension de la chaîne à terreau. La tension est correcte lorsque la chaîne peut se déplacer de ± 20mm en son milieu.
2. Réglez le cas échéant la tension de la chaîne.
    a. La tension peut être réglée à l'aide des écrous de serrage situés de part et d'autre de la machine.
    b. Serrez avec la même force les écrous (A) de chaque côté de la machine.

La tension de la chaîne ne peut pas être trop élevée.

5.7 Réglage de la trémie de déversement



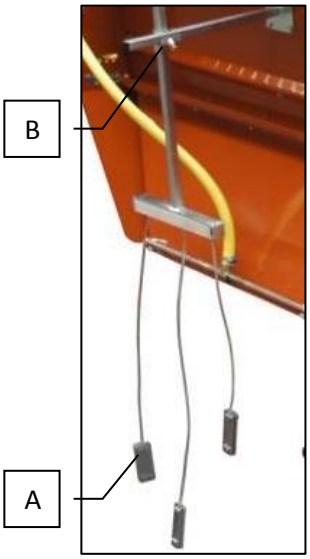
Réglez la trémie de déversement avant de travailler pour la première fois avec la machine.

La finesse du substrat peut être réglée en déplaçant la trémie de déversement (A) vers l'avant ou vers l'arrière.

Procédure :

1. Dévissez les quatre boulons (B).
2. Tirez le clapet (A) vers l'arrière et réglez les blocs à la position correcte.
    a. Plus le ressort de traction est étiré, plus le substrat sera grossier.
3. Revissez les quatre boulons (B).

5.8 Réglage des capteurs de niveau de terreau

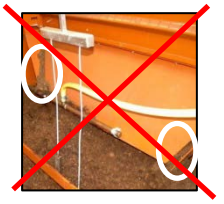


Réglez les capteurs de niveau de terreau avant de travailler pour la première fois avec la machine.

Les capteurs de niveau de terreau (A) sont suspendus dans le bac à terreau de la machine accouplée. Ces capteurs assurent que du substrat est rajouté quand le niveau de terreau est trop bas. Les capteurs de niveau de terreau peuvent être réglés en hauteur et en profondeur.

Procédure :

1. Dévissez les deux boulons M8 (B) qui se trouvent près du croisillon.
    a. Les capteurs de niveau peuvent maintenant être réglés en hauteur et en profondeur.
2. Revissez les deux boulons M8 (B) qui se trouvent près du croisillon.



Le terreau ne peut pas refluer dans l'ouverture de remplissage. Les capteurs de niveau de terreau doivent par conséquent être suspendus suffisamment bas.

6 Utilisation

Suivez toutes les instructions du présent manuel, et en particulier celles du chapitre sur la sécurité.

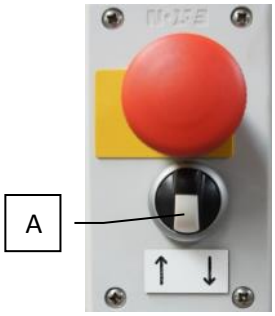
Assurez-vous de garder les mains, les cheveux, les pans de vêtement ainsi que les bracelets et colliers bien éloignés des éléments mobiles de la machine. Portez des vêtements adaptés sans pièces libres. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.

Aucune connexion ou protection ne peut être enlevée tant que la machine est allumée. N'utilisez la machine que si tous les dispositifs de protection et de sécurité sont présents et en bon état de fonctionnement.

Si un élément de la machine est endommagé ou ne fonctionne plus correctement, le travail doit être immédiatement interrompu. La machine ne peut être remise en marche que lorsque l'élément défectueux a été réparé ou remplacé et après une inspection de contrôle. Consultez votre fournisseur si la machine ne fonctionne pas correctement.

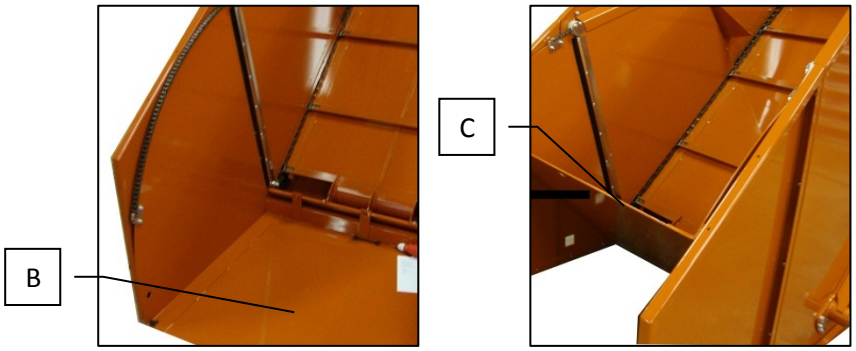
6.1 Placement du substrat dans la machine Big Bale

Le substrat doit être placé manuellement dans la Big Bale. Le substrat est compressé et emballé dans des balles dénommées Big Bale.



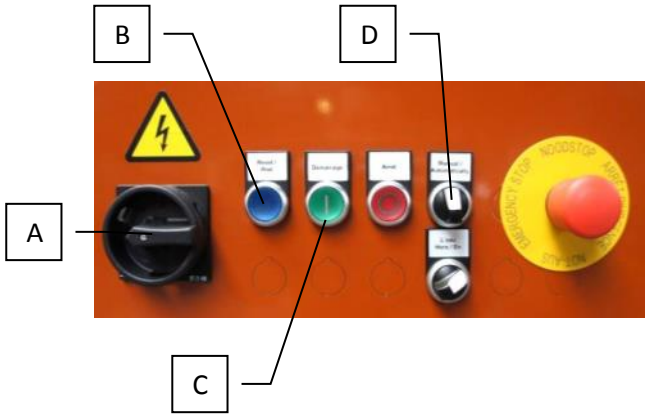
Procédure :

1. Enlevez le plastique qui enveloppe le substrat.
2. Placez le plancher basculant de la trémie de stockage dans sa position la plus basse en poussant le commutateur à 2 positions (A) vers la droite (flèche vers le bas).
    a. La position de départ de la trémie de stockage est celle où le plancher est posé sur le sol (B).
    b. Le plancher s'arrête automatiquement quand il atteint le sol.
3. Enlevez l'emballage plastique de la balle.
4. Placez le Big Bale avec sa palette sur le plancher basculant en avançant jusqu'à butée.
5. Actionnez le commutateur à 2 positions vers la gauche (flèche vers le haut) jusqu'à ce que la position la plus haute soit atteinte.
    a. Les chaînes à terreau ne se mettent en route que lorsque la position la plus haute (C) est atteinte.



6.2 Démarrage

La machine peut être démarrée de différentes manières, selon la façon dont elle a été mise à l'arrêt auparavant. Ces différentes possibilités sont expliquées ci-après.



Procédure de démarrage :

1. Actionnez l'interrupteur principal (A) sur l'armoire électrique.
2. Appuyez sur le bouton de réinitialisation bleu (B).
3. Appuyez sur le bouton vert (C) du panneau de commande pour démarrer la machine.

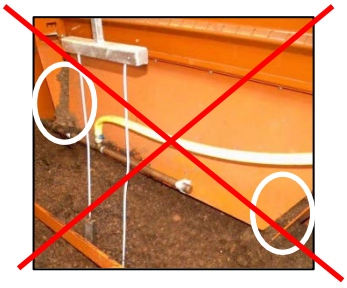
Mode automatique

Le Big Bale réagit aux capteurs de niveau de terreau lorsque le commutateur (D) est placé en position AUTO. Le Big Bale démarre maintenant automatiquement et détermine lui-même quand du substrat doit être déversé.

Mode manuel

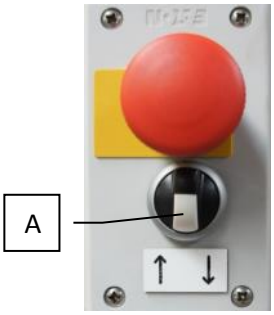
Lorsque le commutateur (D) se trouve en position Manuel, l'utilisateur détermine combien de substrat est fourni par le Big Bale. Le commutateur revient automatiquement par l'action d'un ressort de façon à ce que la machine ne puisse pas continuer à fonctionner. L'opérateur doit donc rester près du commutateur pour commander la machine.

Le terreau ne doit pas refluer dans l'ouverture de remplissage. Les capteurs de niveau de terreau doivent par conséquent être suspendus suffisamment bas.



6.3 Commande manuelle de la trémie de stockage

Le plancher de la trémie de stockage peut être commandé à l'aide du commutateur (A).



6.4 Arrêt

Procédure de mise à l'arrêt :

1. Appuyez sur le bouton d'arrêt rouge dans le panneau de commande.

6.5 Arrêt d'urgence

Procédure d'arrêt d'urgence :

1. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence rouge sur la machine pour actionner l'arrêt d'urgence.

Redémarrage après une procédure d'arrêt d'urgence :

1. Assurez-vous que la cause de l'arrêt d'urgence a été résolue.
2. Tirez sur le bouton rouge pour réinitialiser l'arrêt d'urgence.
3. Appuyez sur le bouton de réinitialisation bleu.
4. Appuyez sur le bouton vert dans le panneau de commande pour démarrer la machine.

7 Entretien

Suivez toutes les instructions du présent manuel, et en particulier celles du chapitre sur la sécurité.

L'entretien de cette machine doit être confié à un personnel qualifié, en prenant en compte les avertissements indiqués sur la machine et en respectant les instructions du manuel d'utilisation.

Assurez-vous de garder les mains, les cheveux, les pans de vêtement ainsi que les bracelets et colliers bien éloignés des éléments mobiles de la machine. Portez des vêtements adaptés sans pièces libres. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.

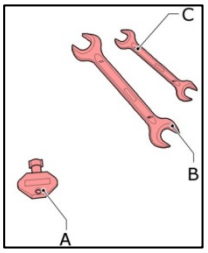
Aucune connexion ou protection ne peut être enlevée tant que la machine est allumée. N'utilisez la machine que si tous les dispositifs de protection et de sécurité sont présents et en bon état de fonctionnement.

Débranchez toujours la fiche de la prise réseau avant de réaliser ces interventions. Avant d'entreprendre des tâches d'entretien, certains équipements de protection individuelle doivent être portés (voir section 2.3).

Prévenez le personnel opérationnel à l'avance de l'exécution des tâches d'entretien. Avant d'effectuer une inspection ou un entretien, coupez si possible la tension d'alimentation (réseau) en coupant et verrouillant l'interrupteur principal et en débranchant la fiche électrique de la prise réseau.
Si une tâche doit être réalisée avec la machine sous tension (réseau), postez une personne additionnelle au bouton d'arrêt d'urgence.

7.1 Outils et appareils nécessaires

Un jeu de clés est livré de série avec la machine, contenant :



A. Une clé de porte
B. Une clé plate 17-19mm
C. Une clé plate 10-13mm

7.2 Entretien préventif

Les consignes de maintenance qui suivent supposent un usage normal. Dans le cas d'un usage intensif ou sous conditions extrêmes, les intervalles d'entretien doivent être réduits.

Poste	1x par...	Remarques
Machine	jour	Contrôlez le bon fonctionnement et l'absence de grippage des pièces mobiles, ainsi que l'absence de pièces cassées ou endommagées qui peuvent affecter le fonctionnement. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser la machine.
Machine	jour	Nettoyage. Nettoyez avec de l'air comprimé, jamais avec de l'eau.
Machine	jour	Nettoyez la face inférieure du convoyeur à chaîne avant de placer une nouvelle balle. Éliminez tout le terreau dans les coins inférieurs. Sans cela, la machine risque d'être irrémédiablement endommagée.
Chaînes	semaine	Vérifiez la tension. Voir la section « Montage, installation et mise en service ».
Éléments de sécurité	semaine	Testez le circuit de sécurité. Voir la section « Test du circuit de sécurité ».
Pictogrammes	semaine	Vérifiez la lisibilité et remplacez au besoin.
Paliers	320 heures	Appliquez 1 ou 2 coups de pompe à graisse sur les graisseurs.
Installation électrique	an	Vérification des dommages.
Moteurs électriques	an	Dépoussiérez.

7.3 Test du circuit de sécurité

Procédure :

1. Démarrez la machine.
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. La machine est maintenant mise à l'arrêt.
3. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence. La machine reste à l'arrêt.
4. Poussez sur le bouton de réinitialisation du circuit d'arrêt d'urgence. La machine reste à l'arrêt.
5. Démarrez la machine.

La machine ne peut plus être utilisée si lors des procédures qui précèdent elle réagit autrement que décrit ci-dessus. Prévenez directement Javo BV.

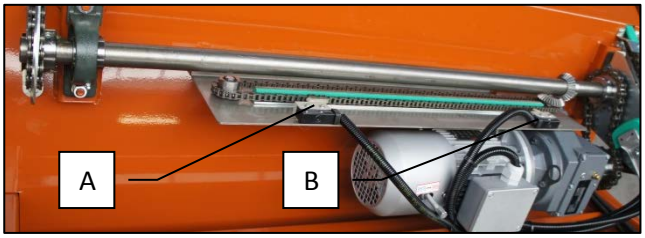
7.4 Liste des pannes

Problème	Cause possible	Action/solution
Le témoin de panne reste allumé	Erreur de phase	Inversez une phase de l'alimentation électrique
Panne du moteur électrique	La tension du réseau dévie de plus de 10% par rapport à la tension nominale du moteur	Assurez une tension de réseau correcte
	Température d'air de refroidissement trop élevée	Assurez un apport d'air frais au moteur
	Défaut de la connexion câblée	Inspectez et réparez au besoin la connexion câblée
	Fusible fondu	Remplacez le fusible
	Manque d'air de refroidissement du fait d'une conduite d'air obturée	Assurez une alimentation et une évacuation correctes de l'air de refroidissement
Le moteur vrombit et consomme trop de courant	Bobinage défectueux	Réparez ou remplacez le moteur
Les disjoncteurs thermiques sautent de manière répétée	Panne du moteur	Appelez un monteur
	Blocage mécanique du convoyeur de pots, du convoyeur élévateur ou du foret	Éliminez les blocages
	Le moteur est mal raccordé	Corrigez le raccordement du moteur
La chaîne du convoyeur élévateur reste immobile	Obstacles dans la chaîne	Éliminez les obstacles
	Le terreau reste bloqué dans le convoyeur élévateur	Enlevez le terreau excédentaire des godets d'élévateur
La machine ne démarre pas	Le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas tiré	Tirez le bouton d'arrêt d'urgence vers le haut et réinitialisez le circuit de sécurité en poussant sur le bouton de réinitialisation
	Le bouton d'arrêt d'urgence n'est par réinitialisé	Réinitialisez le circuit de sécurité en poussant sur le bouton de réinitialisation
	Un disjoncteur a sauté dans l'armoire électrique.	Déterminez pourquoi le disjoncteur a sauté. Éliminez les obstacles présents sur les convoyeurs à bande. Réenclenchez le disjoncteur après avoir résolu le problème
	La longueur du câblage est trop importante, ce qui provoque une perte de tension	Réduisez la longueur du câblage
	Fluctuations de tension à cause d'autres appareils du même groupe qui consomment du courant	Assurez une tension de réseau correcte. Coupez d'autres appareils

	Une deuxième machine de la ligne n'est pas prête, moyennant quoi le déchargement n'est pas possible.	Libérez le déchargement dans la deuxième machine de la ligne.
Problème	**Cause possible**	**Action/solution**
Le plancher basculant ne s'abaisse / ne se lève pas suffisamment	Le contacteur d'arrêt n'est pas réglé correctement	Voir la section 7.5

7.5 Réglage des contacteurs d'arrêt du plancher basculant

Lorsque la machine est installée sur un sol non horizontal, il peut être nécessaire de régler à nouveau les contacteurs d'arrêt du plancher basculant. La chaîne comporte une came qui actionne les contacteurs.



Procédure :

1. Placez le plancher basculant dans sa position la plus basse.
2. Coupez la machine.
3. Enlevez le capot de protection blanc.
4. Actionnez le commutateur (B) pour placer le coin externe dans la position la plus basse.
5. Actionnez le commutateur (A) pour placer le coin externe dans la position la plus haute.
6. Replacez le capot de protection blanc sur la machine et revissez-le.

7.6 Dessins et schémas

Les dessins qui correspondent à cette machine sont regroupés dans un dossier séparé. Les schémas électriques sont livrés dans l'armoire électrique de la machine.

7.7 Pièces de rechange

Seules de pièces et accessoires d'origine Javo BV peuvent être utilisés sur la machine.

Javo BV recommande de conserver certaines pièces de rechange en stock sur base de leur résistance à l'usure ou des éventuels coûts d'arrêt de production du fait du délai de livraison des pièces concernées.

Les pièces à commander figurent dans la liste de pièces des plans de montage. Ces plans sont disponibles sur JavoNet.

Lors de la commande de pièces (de réserve) chez Javo BV, les données suivantes doivent être mentionnées : numéro de dessin, numéro de position, longueur souhaitée (le cas échéant) et nombre de pièces.

7.8 JavoNet

Nous vous conseillons d'enregistrer votre machine sur JavoNet. Vous obtiendrez ainsi un accès en ligne à tous les dessins et documents techniques qui correspondent à votre machine.
Consultez notre site (www.javo.eu) pour plus d'information et pour ouvrir un compte.

JavoNet

7.9 Conseil et service clientèle

Notre département technique répondra à toute autre question concernant la réparation et l'entretien de votre machine et pourra vous assister pour les pièces de rechange. Nous vous conseillerons volontiers concernant l'achat, l'utilisation et les réglages des produits et accessoires.

8 Élimination de la machine ou des pièces en fin de vie

Suivez toutes les instructions du présent manuel, et en particulier celles du chapitre sur la sécurité.

Suivez les étapes suivantes pour l'élimination de la machine :

1. Mettez la machine à l'arrêt et coupez les alimentations électrique et pneumatique.
2. Vidangez et éliminez tous les fluides de la machine.
3. Mettez la machine au rebut conformément aux prescriptions applicables localement.

9 Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE pour les machines (Directive 2006/42/CE, Annexe II, point A.)

CE

Javo BV
Westeinde 4
2211XP Noordwijkerhout
Pays-Bas

Déclare ce qui suit :

Machine : ***Big Bale***
Type: ***Système de terreau***

est conforme à la **Directive machines 2006/42/EG** et répond aux exigences de la Directive **EMC 2004/108/EEG**

Répond aux normes européennes harmonisées :

Norme européenne harmonisée	**Description**	**Norme européenne harmonisée**	**Description**
NEN-EN-ISO 12100:2010	Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception – Partie 1 : terminologie de base, méthodologie	NPR-ISO/TR 14121-2:2010	Sécurité des machines - Appréciation du risque - Partie 2 : Lignes directrices pratiques et exemples de méthodes
NEN-EN-IEC 60204-1	Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1 : règles générales	NEN-EN 13850	Sécurité des machines - Arrêt d'urgence - Principes de conception

Pays-Bas, Noordwijkerhout,
Mars 2015

Cees Bouwmeester
Directeur